

## IT-TMINTAX IL-HADD MATUL IS-SENA

*Salmodija tal-Hadd tat-II ġimgħa*

### L-1 GHASAR

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex ġhinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Riesaq il-lejl, Mulejja,  
bil-wegħda tal-mistrieħ;  
ġa beda s-sema jħammar  
fi nżul ix-xemx sabiħ!

Dalwaqt jixirfu l-kwiekeb  
fil-ġholi tas-smewwiet;  
dalwaqt il-ħajja torqod,  
kull ħoss imut fis-skiet.

Inti, li dejjem tgħammar  
fis-sebħ ta' jum bla tmiem,  
fid-dlam tal-lejl ħarisna,  
xerred fi qlubna s-sliem.

Jagħtuk kull ġieħ il-ħlejjaq,  
Mulej, ġħax int ħanin,  
u tridna lkoll madwarek  
fix-xirka tal-henjin. Ammen.

### *Jew*

Alla, ġħajn tal-ħlejjaq kollha,  
kif temmejt l-ġħemejjel tiegħek,  
inti mlejt id-dinja kollha  
b'ġabra ta' kull ġmiel u žîna.

Rajt li kollox tajjeb ħafna

u lis-seba' jum qaddistu;  
fih waqaft mill-hidma tiegħek,  
u ridt lilna nqaddsuh f'giegħek.

F'dan il-jum li int innifsek,  
ħtart għalik, Mulej naddafna  
minn ħtijietna, biex noffrulek  
tifħir xieraq kif jisthoqqlok.

Żejjen b'kull virtù lil ruħna,  
il-ġid tiegħek sawwab fina,  
biex kif jasal jum l-Imħallef,  
lesti jsibna, fis-sliem miegħek.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Farag tagħna. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Musbieh għal riglejja kelmtek, Mulej, hallelujah.

### **Salm 118 (119):105-112**

#### **XIV (Nun)**

Musbieh għal riglejja l-kelma tiegħek, \*  
u dawl fil-mogħdija tiegħi.  
Hlift, u rrid inżomm kelmti, \*  
li nħares id-digrieti gusti tiegħek.

Ninsab imnikket għall-aħħar, Mulej; \*  
agħtini l-ħajja skond il-kelma tiegħek.  
Ilqa', Mulej, il-qima ta' fommi, \*  
u għallimni d-digrieti tiegħek.

Ħajti dejjem fit-tigrif, \*

imma qatt ma ninsa l-ligi tieghek.  
Il-ħżiena nasbuli x-xibka, \*  
imma jien ma warrabtx mill-preċetti tieghek.

Il-preċetti tieghek wirti għal dejjem; \*  
huma l-għaxxa ta' qalbi.  
Inħajjar 'il qalbi biex tħares il-kmandamenti tieghek, \*  
għal dejjem u sa l-aħħar.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Musbieħ għal riglejjja kelmtok, Mulej, hallelujah.

**Ant. 2:** Mulej, int timlieni bil-ferħ quddiemek, hallelujah.

### **Salm 15 (16)**

Harisni, o Alla, \*  
għax fik jien nistkenn.

Jien għedt lill-Mulej: "Int Sidi; \*  
m'għandix ġid ieħor ħliefek."  
It-twajbin huma l-kbar f'din l-art; \*  
fihom hi l-għaxxa kollha tiegħi.

L-hemm tagħhom ikatru \*  
dawk li jahtru allat oħra.  
Ma nsawwabx bħalhom id-demmi b'sagrifiċċju, \*  
anqas isimhom ma nsemmi b'xufftejja.

Mulej, inti s-sehem tal-wirt u r-riżq tiegħi, \*  
inti żżomm f'idejk xortija.  
Il-kejl tani art li tgħaxxaq, \*  
messni sehem tassew għal qalbi.

Inbierek lill-Mulej li tani l-fehma; \*  
mqar billejl qalbi tgħallimni.  
Inżomm il-Mulej dejjem quddiemni, \*

għax bih f'leminti qatt ma nitharrek.  
Hekk tifraħ qalbi u tithenna ruħi, \*  
u għisemi wkoll jistrieħ fil-kwiet.

Għax int ma titlaqnix fl-imwiet, \*  
ma tħallix il-maħbub tiegħek jara l-qabar.  
Int tghallimni t-triq tal-ħajja; †  
hemm il-milja tal-ferħ quddiemek, \*  
hemm l-għaxqa għal dejjem f'lemintek.

Glorja lill-Missier.....

**Ant. 2:** Mulej, int timlieni bil-ferħ quddiemek, hallelujah.

**Ant. 3:** Fl-isem ta' Ġesù, sew fis-sema sew fl-art, kulhadd jinzel għarkubbejha, hallelujah.

### **Kantiku (Fil 2, 6-11)**

Ġesù Kristu li kellu n-natura ta' Alla, \*  
ma qagħadx ifittex tiegħu li hu daqs Alla,  
imma tneżża' minn kolloxx, billi ħa n-natura ta' Isir, †  
sar jixbah lill-bniedem \*  
u deher minn barra bħala bniedem:  
Ċekken lilu nnifsu, †  
billi obda sal-mewt, \*  
anzi sal-mewt tas-salib.  
Għalhekk Alla għolliet sas-smewwiet, \*  
u żejnu bl-Isem li hu fuq kull isem,  
biex fl-isem ta' Ġesù, †  
fis-sema, fl-art u f'qiegħ l-art, \*  
il-ħlejjaq kollha jinżlu għarkubbejhom,  
u kull ilsien jistqarr: †  
“Ġesù Kristu hu l-Mulej \*  
għall-glorja ta' Alla l-Missier.”

**Ant. 3:** Fl-isem ta' Ġesù, sew fis-sema sew fl-art, kulhadd jinzel għarkubbejha, hallelujah.

## LEZZJONI QASIRA

Kol 1:2b-6a

Il-grazzja lilkom u s-sliem minn Alla, il-Missier tagħna! Nizzu hajr dejjem lil Alla, il-Missier ta' Sidna Ġesù Kristu, u nitolbu għalikom, għax smajna bil-fidi li għandkom fi Kristu Ġesù, u l-imħabba tagħkom għall-qaddisin kollha, minħabba t-tama li hemm tistenniekom fis-smewwiet, u li intom digà smajtu biha meta thabbritkom il-kelma tas-sewwa tal-Bxara t-tajba. Din il-Bxara qiegħda tikber u tagħti l-frott fid-dinja kollha, bħalma għamlet s'issa fostkom.

## RESPONSORJU QASIR

**R/.** Minn tluġ ix-xemx sa nżulha, \* Ikun imfaħhar isem il-Mulej. Minn tluġ.

**V/.** Oġhla mis-smewwiet hu sebħu. \* Ikun imfaħhar isem il-Mulej. Glorja. Minn tluġ.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

### **Sena A**

Billi ngabret kotra kbira u ma kellhomx x'jieklu, Ġesù sejjah lid-dixxipli tiegħu u qalilhom: "Nithassarhom lil dawn dawn in-nies".

### **Sena B**

Thabtu mhux għall-ikel li jgħaddi, iżda għall-ikel li jibqa' għall-ħajja ta' dejjem.

### **Sena Ċ**

Ħarsu rwieħkom minn kull regħba għax ħajtek ma tiddependix mill-ġid li jkollok.

Ruħi tfaħhar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi ħwejjeg kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*

fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*

xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setghana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull gid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha hsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

**Sena A**

Billi ngabret kotra kbira u ma kellhomx x'jieklu, Ġesù sejjah lid-dixxipli tiegħu u qalilhom: "Nithassarhom lil dawn dawn in-nies".

**Sena B**

Thabtu mhux għall-ikel li jgħaddi, izda għall-ikel li jibqa' għall-ħajja ta' dejjem.

**Sena Ċ**

Harsu rwieħkom minn kull regħba għax ħajtek ma tiddependix mill-gid li jkollok.

**PREĊI**

Alla jgħin u jħares lill-poplu li hu għażel b'wirtu, biex iżommu dejjem fl-hena.

Nizzuh ħajr u, biex ma ninsew qatt it-tjieba tiegħu, intennulu:

*Fik, Mulej, inqiegħdu t-tama tagħna.*

Missier ħanin, nitlobuk għall-Papa u għall-Isqof tagħna:

- ħarishom u qaddishom bil-qawwa tiegħek.

Agħmel li l-morda jagħrfu li għandhom sehem mis-sofferenzi ta' Kristu:

- ħa jhossu dejjem li jaqsmu miegħu wkoll fil-faraġ.

Ħares bit-tjieba lejn min ma għandux saqaf fejn jistkenn:

- agħmel li jsibu dar xierqa ta' bnedmin li huma.

Bierek ir-raba' tagħna b'kotra ta' frott shiħ u bnin:

- ipprovdil lil kulħadd il-ħobż ta' kull jum.

Bit-tjieba kbira tiegħek ilqa' lil ħutna l-mejtin:

- qegħedhom għal dejjem fid-dar tiegħek tas-sema.

## **Missierna**

### **Talba**

Ieqaf, Mulej, mal-qaddejja tiegħek, u xerred dejjem tjubitek fuq kull min jitolbok; gedded u ħares kull ma jogħgob lilek f'dawk li, b'għieh tagħhom, jagħrfuk bhala ħallieq u mexxej. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Gheluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM  
WARA L-I GHASAR TAL-HDUD U  
TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja ehlisni.

**R.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.

*Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
celebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

**ATT PENITENZJALI**

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijieti:

*iħabbtu fuq sidirhom*

ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.

Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,

lill-Angli u l-Qaddisin kollha,

u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,

jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

**V.** Henn għalina, Mulej

**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.

**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.

**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.



*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tgħasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jhossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,  
żid il-ħegġa ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom

ma' l-Ispirtu farag taghna. **Ammen.**

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GH.:*

**Ant.1: Henn ghalija, Mulej, u isma' talbi.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **Salm 4**

#### **Radd ta' hajr**

*Il-Mulej wera tjeba kbira ma' dak li hu qajjem mill-imwiet. (S. Wistin)*

Wegibni, meta nsejjaħlek, \*  
Alla tal-gustizzja tiegħi;  
oħroġni fil-wisa' meta nkun imdejjaq, \*  
henn ghalija u isma' talbi.

Intom, bnedmin, kemm se ddumu twebbsu qalbkom? \*  
Għax thobbu l-frugħa u tfittxu l-gideb?  
Kunu afu li l-Mulej wera tjeba kbira miegħi; \*  
jismagħni l-Mulej meta nsejjaħlu.

Triegħdu bil-biza', u la tidinbux; \*  
aħsbu f'qalbkom bil-lejl, u isktu!  
Offru s-sagrificċji li għandkom tagħmlu, \*  
u ittaw fil-Mulej.

Hafna jgħidu: "Min jurina r-rizq?" \*  
Ixhet fuqna, Mulej, id-dawl ta' wiċċek.  
Int nissilt l-hena f'qalbi, \*  
aktar mill-kotra tal-qamħ u l-inbid tagħhom.  
Nimtedd u norqod minnufih fis-sliem, \*  
għax int waħdek, Mulej, fis-sod tqeghedni.

**Glorja.**

**Barra Z.GĦ.:**

**Ant.1: Henn ghalija, Mulej, u isma' talbi.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.**

## **Salm 133 (134)**

### **It-talb ta' filghaxija fit-tempju**

*Fahhru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, intom li tibzghu minnu, iż-  
żghar u l-kbar. (Apok 19:5)*

Ejjew, bierku l-Mulej, †  
qaddejja kollha tal-Mulej, \*  
intom li toqogħdu f'dar il-Mulej.  
Erfghu idejkom lejn it-tempju, \*  
u bierku l-Mulej fil-ljieli.

Ibierkek il-Mulej minn Sijon, \*  
hu li għamel is-sema u l-art!

**Glorja.**

**Ant.2: Bierku l-Mulej fil-ljieli.**

**Z.GĦ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA Dewt 6:4-7**

Isma', Izrael: Wieħed hu l-Mulej, il-Mulej Alla tagħna. Hobb, mela, lill-Mulej, Alla tiegħek, b'qalbek kollha, b'ruħek kollha u b'saħħtek kollha. Żomm f'qalbek dawn it-twissijiet li jiena qieghed nagħtik illum ; għallimhom lil uliedek u kellimhom fuqhom, sew meta tkun f'darek, sew meta timxi barra t-triq, sew meta tkun se timtedd, u sew meta tqum.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; Ħa nifirĦu u nithennew fihĦ Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

**KANTIKU EVANGĒLIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*

imur fis-sliem, skond kelmttek;

għaliex għajnejja raw \*

is-salvazzjoni tiegħek,

li int Hejjejt \*

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, \*

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

**Talba**

Ejja żurna, Mulej, f'dan il-lejl li ġej fuqna, biex għada mas-sebħ inqumu bil-qawwa tiegħek, u nifirħu bil-qawmien ta' Kristu Ibnek, li jgħix u jsaltan għal dejjem ta' dejjem. **R/. Ammen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-aṅgli qaddisa tiegħek, biex iharsuna u jżommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjed.  
**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harrisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min halqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislina  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' gmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
hajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfq  
f'dan il-wied ta' dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,

lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o ħelwa Verġni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtiġijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Verġni glorjuża u mbierka.

## IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

**V/.** Mulej, iftaħli xufftejja.

**R/.** U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

### Salm 94 (95)

**Ant.** Ahna l-poplu tal-Mulej u n-nagħaġ tal-mergħa tiegħu: ejjew nadurawh.

Ejjew, ha nfaħħru bl-hena l-Mulej,  
ha ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Ahna l-poplu tal-Mulej u n-nagħaġ tal-mergħa tiegħu: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qċaçet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Ahna l-poplu tal-Mulej u n-nagħaġ tal-mergħa tiegħu: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u ahna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħaġ tiegħu.

**Ant.** Ahna l-poplu tal-Mulej u n-nagħaġ tal-mergħa tiegħu: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu llum tisimgħu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,  
bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta garrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Ahna l-poplu tal-Mulej u n-nagħaġ tal-mergħa tiegħu: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mhassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'  
Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Ahna l-poplu tal-Mulej u n-nagħaġ tal-mergħa tiegħu: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Ahna l-poplu tal-Mulej u n-nagħaġ tal-mergħa tiegħu: ejjew nadurawh.



## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

#### I. *Billejl jew kmieni ma' sbiħ il-jum*

Fis-sigħat tal-lejl ningabru  
biex, kif jgħallem il-Profeta,  
nerfghu qlubna 'l fuq lejn Alla  
ħa nfaħħruh għall-kobor tiegħu.

Nagħtu glorja 'l-Missier għoli,  
'l Ibnu w lill-Ispirtu s-Santu,  
Trinità qaddisa w hienja t'Alla  
t'Alla wieħed jista' kollox.

Iżda l-poplu t'Alla ħeles,  
l-anglu għadda minn quddiemhom  
bla ma messhom, għaliex lemaħ  
is-sinjal tad-demmm fi djarhom.

F'dak il-lejl ta' qerda garrab  
niket kbir l-Egittu kollu;  
Iżrael, bid-demmm li naxtered  
mill-ħaruf, sab l-hena tiegħu.

Iżrael tassew hu aħna;  
fik, Mulej, insibu l-hena,  
għax demmm Kristu l-ħarsien tana  
mill-għedewwa w minn kull hażen.

Sultan twajjeb, int mexxina  
lejn is-saltna mbierka tiegħek,

fejn ningabru lkoll madwarek  
b'ghana ta' tiffhir ghal dejjem. Ammen.

## II *Matul il-jum*

Insellmulek, jum ta' glorja,  
jum ir-rebħa ta' min fdiena,  
jum ta' ferħ, qaddis u mbierək,  
jum ewlieni.

F'dan il-jum, li dawwal l-ghomja,  
Kristu ġieb fix-xejn lill-ghadu,  
qered b'mewtu l-mewt, u ġedded  
kollox f'Alla.

Alla l-ġust fl-imġhoddi xeħet  
kollox taħt id-dnub, biex jagħti  
maħfra w grazzja lil min jemmen  
f'Ġesù Ibnu.

Meta d-dinja kienet miexja  
fit-telfien bi ħtija tagħha,  
Kristu, l-ġherf u l-qawwa t'Alla,  
miet għalina.

Izda qam rebbieħ mill-qabar,  
u, fil-ferħ tal-ħajja l-ġdida,  
refa' lejn is-sema n-nagħġa  
li ntilfitlu.

Reggħet l-art fis-sliem ta' l-anġli,  
reggħu fostna l-ħaq u s-sewwa,  
b'ġieħ u sebħ ta' min fethilna  
triq il-hena.

Ma' l-għanjiet helwin tas-sema  
tinseġ innu ommna l-Knisja;  
aħna wliedha ntennu magħha:  
Hallelujah.

Lill-Missier ħanin infahħru,  
radd ta' ħajr lil Ibnu Sidna,  
glorja w qawwa lill-Ispirtu,  
issa w dejjem. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Mulej, Alla tiegħi, bis-sebħ u l-gmiel inti mlibbes, bid-dawl, bħal mantell, inti mkebbeb, hallelujah.

### **Salm 103 (104)**

#### **I**

Bierek ruħ tiegħi, il-Mulej! \*  
Mulej, Alla tiegħi, inti kbir bil-bosta!  
Bis-sebħ u l-gmiel inti mlibbes, \*  
bid-dawl, bħal b'mantell, inti mkebbeb.

Inti frixt is-smewwiet bħal tinda, \*  
waqqaft fuq l-ilma l-għamajjar għolja tiegħek.  
Inti tagħmel is-shab mirkeb tiegħek, \*  
fuq gwienah ir-riħ tiġgerra.  
L-irjeh tagħmilhom ħabbara tiegħek, \*  
u l-ilsna tan-nar qaddejja tiegħek.

Int waqqaft l-art fuq is-sisien tagħha, \*  
b'mod li qatt ma titharrek;  
bl-ibħra, bħal b'libsa, inti ksejtha; \*  
u l-ilmijiet waqfu fuq qcaċet l-għoljiet.

Malli inti ċċanfarhom, jaħarbu; \*  
malli jriegħed leħnek, jitkexkxu.  
Ma' l-għoljiet jogħlew, fil-widien jinżlu; \*  
posthom, li int tajthom, jieħdu.  
Ma jaqbzux it-tarf li int ħażzejtilhom, \*  
biex qatt aktar ma jergħu jgħattu l-art.

L-għejjun tifthilhom għal ġol-widien, \*  
u huma jġgħru qalb l-għoljiet.  
Jisqu l-bhejjem kollha tar-raba', \*  
u l-hmir selvaġġi jaqtgħu l-għatx tagħhom.  
Hdejjhom jgħammru l-għasafar ta' l-ajru, \*  
minn qalb il-friegħi jsemmgħu l-għana tagħhom.  
Glorja.

**Ant. 1:** Mulej, Alla tiegħi, bis-sebħ u l-ġmiel inti mlibbes, bid-dawl, bħal mantell,  
inti mkebbeb, hallelujah.

**Ant. 2:** Il-Mulej ħareġ il-ħobż mill-art, u nbid li jferraħ qalb il-bniedem, hallelujah.

## II

Inti ssaqqi l-muntanji mill-imħażen għolja tiegħek, \*  
u tixba' l-art bil-frott ta' għemilek.  
Inti tnibbet il-ħdura għall-bhejjem, \*  
u l-ħxejjex li bihom jinqeda l-bniedem,  
biex joħroġ il-ħobż mill-art, \*  
inbid li jferraħ qalb il-bniedem,  
zejt li jsebbħilhom wiċċhom, \*  
u ħobż li jsaħħilhom qalbhom.

Jixbgħu bl-ilma s-siġar tal-Mulej, \*  
iċ-ċedri tal-Libanu li hu ħawwel.  
Fihom ibejtju l-għasafar, \*  
iċ-ċikonja tgħammar fil-qċaċet tagħhom.  
Fl-għoljiet il-kbar joqogħdu ċ-ċriev, \*  
l-irdum jagħti l-kenn lill-fniek tax-xaġhri.

Il-qamar int għamilt biex juri ż-żmien, \*  
u lix-xemx urejtha xhin għandha tinzel.  
Titfa' d-dlam, u jsir il-lejl; \*  
fih jġgħerrew il-bhejjem kollha tal-bosk.  
Frieħ l-iljun jgħajjtu biex jaħtfu, \*  
jittallbu mingħand Alla l-ikel tagħhom.  
Malli titla' x-xemx jingabru, \*  
fl-għerien tagħhom jitgeddsu.  
U l-bniedem joħroġ għax-xogħol, \*

u jibqa' jaħdem sa filghaxija.  
Glorja.

**Ant.2:** Il-Mulej ħareġ il-hobż mill-art, u nbid li jferraħ qalb il-bniedem, hallelujah.

**Ant.3:** Alla ħares lejn kull ma għamel, u ra li kollox kien sew ħafna, hallelujah.

### III

Kemm huma kotrana l-għemejjel tiegħek, Mulej! †  
Kollha bl-għerf għamilthom; \*  
mimlija l-art bil-ħlejjaq tiegħek.  
Dan il-baħar ta' kobor u wisa' bla tarf, †  
li fih jimraħ ħut bla għadd; \*  
bhejjem żgħar u bhejjem kbar.  
Id-dgħajjes jimxu fuq il-mewġ tiegħu; \*  
fih jitliegħeb il-Levjatan, li int għamilt.

Minnek jistennew il-ħlejjaq kollha \*  
li tagħtihom ikilhom f'waqtu.  
Inti tagħtihom, u huma jigbru; \*  
tiftaħ idejk, u jixbgħu bil-ġid.

Jekk taħbi wiċċek, huma jinfixlu; †  
jekk teħdilhom nifishom, imutu, \*  
u lejn it-trab jerggħu jmorru.  
Malli tibgħat l-ispirtu tiegħek, jinħolqu, \*  
u inti ġġedded il-wiċċ ta' l-art.

Jibqa' sebħ il-Mulej għal dejjem! \*  
Jifraħ il-Mulej bl-għemejjel tiegħu!  
Kif hu jħares lejn l-art titheżheż; \*  
kif imiss l-għoljiet, idaħħnu.  
Ngħanni lill-Mulej tul ħajti kollha, \*  
indoqq lil Alla tiegħi kemm indum ħaj.  
Ha togħgħbu l-għanja tiegħi, \*  
għax jiena fil-Mulej l-hena tiegħi.

Jintemmu minn fuq l-art il-midinbin, †  
u jgħibu l-ħżiena, \*

Bierek, ruħ tiegħi, il-Mulej.  
Glorja.

**Ant. 3:** Alla ħares lejn kull ma għamel, u ra li kollox kien sew ħafna, hallelujah.

**V/.** Henjin għajnejkom, għax qegħdin jaraw.

**R/.** Henjin widnejkom, għax qegħdin jisimghu.

## **LEZZJONI 1**

Bidu tal-Ktieb tal-Profeta Għamos

**Għam 1:1-2:3**

### *Il-ħaqq tal-Mulej għall-ġnus*

Kliem Għamos, li kien mir-rgħajja ta' Tekuwa, dwar dak li ra għal Izrael fi żmien Għuzzija, sultan ta' Ġuda, u fi żmien Ġerobogħam, bin Ġowas, sultan ta' Izrael, sentejn qabel it-theżhiża ta' l-art.

Hu qal:

"Il-Mulej iriegħed minn Sijon,  
u jsemma' leħnu minn Ġerusalemm;  
tnikket il-ħdura tar-raba' tar-rgħajja  
u nixfet il-quċcata tal-Karmel.

Dan jgħid il-Mulej:

"Għal tliet dñubiet ta' Damasku,  
- erbgħa anzi - ma nreggax lura kelmti,  
għax dirsu 'il Gilgħad bi xtabi tal-ħadid;  
nibgħat in-nar fid-dar ta' Ĥażajel  
u jeqred il-palazzi ta' Benħadad;  
nkisser l-istaneg ta' Damasku  
u neqred lil dawk li jgħammru f'wied Awen  
u 'l dak li jzomm ix-xettru f'Bet-għeden;  
u l-poplu tas-Sirja jittieħed f'Kir',  
jgħid il-Mulej.

Dan jgħid il-Mulej:

'Għal tliet dñubiet ta' Gaża,  
- erbgħa anzi - ma nreggax lura kelmti,  
għaliex kaxkru fl-eżilju poplu shiħ  
biex jagħtuh f'idejn Edom;  
nibgħat in-nar fuq is-swar ta' Gaza,

u jeqred il-palazzi tagħha kollha;  
neqred lil dawk li jgħammru f'Asdod  
u 'l dak li jzomm ix-xettru f'Askalon;  
u ndawwar idejja għal fuq Ekron,  
u jintemmu l-fdal tal-Filistej',  
jgħid il-Mulej Alla.

Dan jgħid il-Mulej:  
"Għal tliet dnubiet ta' Tir,  
- erbgħa anzi - ma nreggax lura kelmti,  
għaliex kaxkru fl-eżilju poplu shih  
biex jagħtuh f'idejn Edom,  
u ma ftakrux fil-patt ta' l-aħwa;  
nibgħat in-nar fuq is-swar ta' Tir,  
u jeqred il-palazzi tagħha."

Dan jgħid il-Mulej:  
'Għal tliet dnubiet ta' Edom  
- erbgħa anzi - ma nreggax lura kelmti,  
għaliex għamel għal huh bis-sejf,  
u warrab kull ħniena,  
u żamm għadbu għal dejjem,  
u l-qilla tiegħu wettaqha sa l-aħħar;  
għalhekk nibgħat in-nar f'Teman  
u jeqred il-palazzi ta' Bosra."

Dan jgħid il-Mulej:  
"Għal tliet dnubiet ta' wlied Għammon,  
- erbgħa anzi - ma nreggax lura kelmti,  
għaliex ċarrtu beraħ ħdan in-nisa tqal ta' Gilgħad,  
biex iwessgħu trufijiet arthom;  
inqabbad in-nar fuq is-swar ta' Rabba,  
u neqred il-palazzi tagħha  
b'għajat f'jum it-taqbida,  
u b'tempesta f'jum ir-riefnu,  
u s-sultan tagħhom imur fl-eżilju,  
hu u l-prinċipijiet tiegħu miegħu',  
jgħid il-Mulej.

Dan jgħid il-Mulej:  
"Għal tliet dnubiet ta' Mowab,  
- erbgħa anzi - ma nreggax lura kelmti,  
għaliex ħarqu rmied l-għadam tas-sultan ta' Edom;  
nibgħat in-nar f'Mowab,

u jeqred il-palazzi ta' Kirjot,  
u Mowab imut fost l-għajat  
u l-għagħa u d-daqq tat-tromba;  
neqred minn nofsha 'il min jaħkimha,  
u miegħu noqtol il-prinċipijiet tagħha kollha',  
jgħid il-Mulej.

## **RESPONSORJU Salm 9:8b. 9; Għam 1:2a**

**R/.** Il-Mulej iwaqqaf għall-ħaqq it-tron tiegħu; hu jagħmel ħaqq mid-dinja bil-gustizzja, \* Jigġudika l-popli bis-sewwa.

**V/.** Il-Mulej iriegħed minn Sijon u jsemma' leħnu minn Ġerusalem, \* Jigġudika l-popli bis-sewwa.

## **LEZZJONI II**

Bidu ta' l-Ittra hekk imsejjha ta' Barnaba

### *It-tama tal-ħajja bidu u tmiem tal-fidi tagħna*

Sliem għalikom, ulied bniet u subjien, f'isem il-Mulej li ħalaqna, sliem għalikom.

Tassew kbir u għani d-don tal-gustifikazzjoni li Alla takom, u għalhekk nifraħ fuq li nifraħ, aktar milli għal kull ħaġa oħra, għall-hena u l-gieħ li bihom intom imzejjna fi rwieħkom. Daqshekk fil-fond għamlet għeruq f'ruħkom il-grazzja ta' l-Ispirtu li rċevejtu. Għalhekk nifirhilkom aktar bil-qalb, għaliex inqawwi fija t-tama tas-salvazzjoni, meta nara msawwab fikom minn Alla, fl-għana bla qjies tiegħu, l-Ispirtu bil-kotra. Daqshekk għagġbitni d-dehra tagħkom, li kont ili tant nixtieq.

Jiena żgur, anzi nħoss li minn dak iż-żmien li kellimtkom l-aħħar jien tghallimt ħafna; il-Mulej mexa miegħi fit-triq tal-gustizzja, u għalhekk inhossni mgieghel inhobbkom aktar minn ħajti stess, għax kbira ħafna hi l-fidi u l-imħabba tagħkom minħabba t-tama tal-ħajja li Alla wegħedna. Qed jgħini l-ħsieb li, jekk l-interest tiegħi għalikom iwassalni biex ngħidilkom xi ħaġa minn dak kollu li tghallimt, dan se jkun ta' siwi kbir għalija, għaliex inkun qed naqdi nies li qegħdin jgħixu ħajja verament spiritwali; għalhekk iddeċidejt li niktbilkom fil-qasir, biex flimkien mal-fidi tagħkom ikollkom ukoll tagħlim sħiħ.

Tlieta huma l-veritajiet ewlenin li għallimna l-Mulej: it-tama tal-ħajja ta' dejjem hi l-bidu u t-tmiem tal-fidi tagħna; il-qdusija hi l-bidu u t-tmiem ta' kull



gustizzja; l-imħabba hi x-xhieda ta' l-għemejjel kollha tal-qdusija, magħmulin b'ferħ u hena.

Permezz tal-profeti l-Imgħallem għarrafna bl-imgħoddi u bl-issa, u tana li ngawdu wkoll l-ewwel frott tal-gejjieni. U meta naraw li kollox isir bl-ordni, kif qal, aħna nersqu lejħ bil-biża' tiegħu aktar għonja u aktar imħegġa. Jiena, mhux bħala mgħallem fuqkom iżda bħala wieħed minnkom, ngħidilkom xi ftit ħsibijiet tiegħi ħa jferrħukom fil-qagħda li fiha ninsabu f'dawn iż-żminijiet.

Ħżiena huma l-jiem, u min jagħmel il-ħażin qiegħed minn fuq, għalhekk aħna jehtigilna naraw sewwa u nimmeditaw tajjeb dak li jitlob minna l-Mulej. Il-biża' ta' Alla u s-sabar jgħinu l-fidi tagħna; ir-rassenjazzjoni u l-kontroll tagħna nfusna jgħinu wkoll: sakemm dawn il-virtujiet jibqgħu bla mittiefsa f'dak kollu li hu ta' Alla, magħhom ikollhom l-għerf, il-fehma, ix-xjenza u t-tagħlim.

Permezz tal-profeti kollha l-Mulej uriena ċar li hu ma jehtiegħx sagrificcji ta' radd il-ħajr, u sagrificcji tal-ħruq u offerti, meta qal: *X'inhuma għalija l-ħafna sagrificcji tagħkom, jgħid il-Mulej. Offerti ta' kbiex maħruqa għandi, kif ukoll xaħam ta' għoġiela msemmna; jiena ma rridx id-demmi tal-barrin u tal-ħrief u tal-bdabad. Meta tiġu għandi u tidhru quddiemi min talabhulkom dan, li tirfsu fil-btieħi tat-tempju tiegħi? Tkomplux tiġuni b'offerti fiergħa, id-dħaħen tagħkom ma naħmilhomx, il-festi tal-qamar ġdid, u s-sibt.*

## **RESPONSORJU Gal 2:16; Ġen 15:6**

**R/.** Aħna nafu li l-bniedem ma jkunx ġustifikat ħlief bil-fidi f'Ġesù Kristu. \* Aħna lkoll emminna f'Ġesù Kristu, sabiex inkunu ġustifikati fil-fidi fi Kristu.

**V/.** Abraham emmen lill-Mulej, u l-Mulej għaddulu b'gustizzja. \* Aħna lkoll emminna f'Ġesù Kristu, sabiex inkunu ġustifikati bil-fidi fi Kristu.

## **INNU LILEK, O ALLA, INFÄĦHRU.**

Lilek, o Alla, infahħru: \* lilek b'Mulej nistqarru.

Lilek Missier ta' dejjem, \* id-dinja kollha tqimek.

Lilek l-angli kollha, \*

Lilek is-smewwiet u l-qawwiet kollha tagħhom,

Lilek il-kerubini u s-serafini \*

Ixandruk bla heda:

Qaddis, \* Qaddis, \* Qaddis \*

Il-Mulej Alla ta' l-eżerċiti.

Is-smewwiet u l-art mimlija \*

bil-kobor tas-sebħ tiegħek.

Lilek tfahħar \*

Il-ġemgħa glorjuża ta' l-Appostli.

Lilek ifahħar \*

l-ġhadd sabiħ tal-Profeti.

Lilek ifahħru \*

il-qtajja' tal-martri rebbieħa kollhom bjuda.

Mad-dinja kollha \* il-Knisja mqaddsa tistqarr fik:

il-Missier \* ta' kobor bla qjies

l-Iben tiegħek miqjum, \* veru u waħdieni

u l-Ispirtu s-Santu, \* id-Difensur

Kristu, \* inti s-Sultan glorjuż.

Inti minn dejjem \* Bin il-Missier.

Int, biex teħles lill-bniedem, \*

ma stmerrejtix tinzel f'ġuf ta' Vergni.

Int hriġt rebbieħ fuq is-setgħa tal-mewt, \*

u ftaħt is-saltna tas-smewwiet għal min jemmen.

Int qiegħed fil-leminija ta' Alla, \*

fis-sebħ tal-Missier.

Aħna nemmnu \*

li int għad terġa' tiġi bħala mħallef.

Nitolbuk għalhekk li tghin lill-qaddejja tiegħek, \*

li int fdejt b'demmek il-ġhażiż.

Aghmel li nissieħbu mal-qaddisin tiegħek \*

fil-glorja ta' dejjem.

Salva lill-poplu tiegħek, Mulej, \*

bierak lill-wirt tiegħek.

Kun ir-ragħaj tagħhom, \*

erfagħhom għal dejjem.

Minn jum għall-iehor \* aħna nberkuk;

u nfahħru ismek għal dejjem, \*

u għal dejjem ta' dejjem.

Aghmel, Mulej, lillum \*

inharsu ruħna minn kull dnuv.

Henn għalina, Mulej, \* henn għalina.

Ħa tkun fuqna, Mulej, it-tjieba tiegħek, \*

kif fik hi t-tama tagħna.

Fik, Mulej, jien nistkenn: \*

ma jkolli qatt għax ninfixel.

## TALBA

Ieqaf, Mulej, mal-qaddejja tiegħek, u xerred dejjem tjubitek fuq kull min jitolbok; gedded u ħares kull ma jogħgob lilek f'dawk li, b'għieh tagħhom, jagħrfuk bħala ħallieq u mexxej. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

**V/.** O Alla, ejja eħlisni.

**R/.** Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Jinfirxu d-dellijiet ma' sbiħ il-għodwa,  
u qajla qajl id-dawl jaqtagħhom fl-iswed,  
filwaqt li nerfgħu qlubna 'l fuq lejn Alla  
li jista' kollox.

Biex hu mill-għoli tiegħu jhenn għalina,  
ibiegħed minna l-hemm jagħtina s-saħħa,  
u b'tjieba ta' missier, jilqagħna għandu  
id-dar tas-sema.

Ha tisma' talbna t-Trinità Qaddisa,  
Alla l-Missier u l-Iben u l-Ispirtu;  
u lilha d-dinja kollha trodd bla heda  
tifhir u glorja. Ammen.

### SALMODIJA

**Ant. 1:** Imbierek min ġej f'isem il-Mulej, hallelujah.

### Salm 117 (118)

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!

Ha jgħidu wlied Izrael: \*  
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha tgħid dar Aron: \*  
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Ha jgħidu dawk li jibzġħu mill-Mulej: \*  
"Għal dejjem it-tjieba tiegħu."

Sejjaħt il-Mulej fid-dwejjaq tiegħi; \*

u l-Mulej wegibni, u ħarigni fil-wisa'.  
La l-Mulej miegħi, m'għandix għax nibza'; \*  
x'jista' jagħmilli l-bniedem?  
Il-Mulej miegħi, hu l-għajnuna tiegħi, \*  
u nħares b'wiċċi minn quddiem  
lejn l-għedewwa tiegħi.

Aħjar tiskenn fil-Mulej \*  
milli tittama fil-bnedmin.  
Aħjar tiskenn fil-Mulej \*  
milli tittama fil-kbarat.

Il-ġnus kollha dawwruni; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
Dawwruni, minn kull naħa rassewni; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.  
Bħan-naħal daru miegħi, †  
bħan-nar tax-xewk madwari jhegġu; \*  
imma f'isem il-Mulej irbaħthom.

B'saħħithom kollha imbuttawni biex naqa'; \*  
imma l-Mulej tani l-għajnuna.

Qawwa tiegħi u għana tiegħi l-Mulej; \*  
hu kien għalija s-salvazzjoni tiegħi.  
Għajat ta' ferħ u rebħ fl-għerejjex tat-tajbin: \*  
il-leminja tal-Mulej għamlet ħwejjeg ta' ħila!  
Il-leminja tal-Mulej 'il fuq merfugħa, \*  
il-leminja tal-Mulej għamlet ħwejjeg ta' ħila.

Ma mmutx, imma nibqa' ngħix, \*  
u nħabbar l-għemejjel tal-Mulej.  
Ħaqarni tassew il-Mulej, \*  
imma ma telaqnix għall-mewt.  
Ifthuli l-bibien tal-ġustizzja; \*  
ħa nidhol minnhom u nrodd ħajr lill-Mulej.

Dan hu bieb il-Mulej; \*  
il-ġusti jidhlu minnu.  
Nizzik ħajr talli wegibtni \*

u kont għalija s-salvazzjoni tiegħi.

Il-ġebbla li warrbu l-bennejja \*  
saret il-ġebbla tax-xewka.  
Bis-saħħa tal-Mulej seħħ dan: \*  
ħaġa ta' l-għageb f'għajnejna.  
Dan hu l-jum li għamel il-Mulej;  
ħa nifirħu u nithennew fih!

Ejja, nitolbuk, Mulej, salvana! \*  
Ejja, nitolbuk, Mulej, aġtina r-riżq!  
Imbierek minn ġej f'isem il-Mulej! \*  
Inberkukom minn dar il-Mulej.

Jahweh hu Alla; hu d-dawl tagħna. \*  
Tqassmu f'purċissjoni bil-friegħi fidejkom  
sa hdejn l-altar.

Alla tiegħi int, jien niżżik ħajr, \*  
Alla tiegħi, jien lilek inkabbar.

Faħħru l-Mulej, għaliex hu tajjeb, \*  
għax għal dejjem it-tjieba tiegħu!

Glorja.

**Ant. 1:** Imbierek min ġej f'isem il-Mulej, hallelujah.

**Ant. 2:** Ninsgu għanja ta' tifhir lil Alla tagħna, hallelujah.

### **Kantiku (Dan 3:52-57)**

Imbierek int, Mulej, Alla ta' missirijietna, \*  
ta' min ifaħħrek u jgħolik fuq kollox għal dejjem.

Imbierek ismek, qaddis u msebbaħ, \*  
ta' min ifaħħru sewwa u jgħollih fuq kollox għal dejjem.

Imbierek int fit-tempju tas-sebħ imqaddes tiegħek, \*  
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Imbierek int li qiegħed fuq il-kerubini, †  
li ħarstek tinfed l-abbissi, \*  
ta' min ifaħħrek u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Imbierek int fuq it-tron ta' saltnatek, \*  
ta' min ifaħħrek u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Imbierek int fil-wisa' kollu tas-sema, \*  
ta' min jgħollik u jsebbħek fuq kollox għal dejjem.

Bierku għemejjel kollha tal-Mulej, il-Mulej, \*  
faħħruh u għolluh fuq kollox għal dejjem.

Glorja.

**Ant. 2:** Ninsgu għanja ta' tiffir lil Alla tagħna, hallelujah.

**Ant. 3:** Faħħru lill-Mulej għall-kobor tiegħu bla tarf, hallelujah.

### **Salm 150**

Faħħru 'l Alla fit-tempju mqaddes tiegħu, \*  
faħħruh fil-firxa tas-smewwiet qawwija tiegħu!  
Faħħruh għall-għemejjel kbar tiegħu, \*  
faħħruh għall-kobor tiegħu bla tarf!

Faħħruh bid-daqq tat-tromba, \*  
faħħruh bl-arpa u ċ-ċetra!  
Faħħruh bit-tanbur u biż-żfin, \*  
faħħruh bid-daqq tal-kordi u tas-sf afar!  
Faħħruh bid-daqq qawwi taċ-ċimbali, †  
faħħruh bid-damdim taċ-ċimbali! \*  
Kull ma jieħu nifs,ħa jfaħħar il-Mulej!

Glorja.

**Ant. 3:** Faħħru lill-Mulej għall-kobor tiegħu bla tarf, hallelujah.

## LEZZJONI QASIRA Eżek 36:25-27

Inroxx fuqkom ilma safi, u tissaffew mit-tingis kollu tagħkom, mill-idoli kollha tagħkom insaffikom. U nagħtikom qalb ġdida, u nqiegħed ġo fikom ruħ ġdida, u nneħhi minn ġisimkom il-qalb tal-ġebel u nagħtikom qalb tal-laħam. U nqiegħed ruħi ġo fikom, u nagħmel li timxu skond il-kmandamenti tiegħi u li żżommu l-preċetti tiegħi u li żżommu l-preċetti tiegħi u tħarsuhom.

## RESPONSORJU QASIR

**R/.** Lilek infahhru, o Alla, \* Ismek inxandru. Lilek.

**V/.** Għemilek ta' l-għageb inħabbu, \* Ismek inxandru. Glorja. Lilek.

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

### **Sena A**

B'ħames ħobżiet u żewġ ħutiet il-Mulej xebba' ħamest elef raġel.

### **Sena B**

Tassew tassew ngħidilkom, mhux Mosè takom il-ħobż mis-sema, iżda Missieri jagħtikom il-ħobż tassew mis-sema.

### **Sena Ċ**

Fittxu għalikom infuskom teżor li ma jigix nieqes fis-sema, fejn lanqas il-kamla ma tħassar.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex ġie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,  
u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
f'dar David, qaddej tiegħu,  
bħalma kien wiegħed fl-imghoddi \*  
b'fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
li jagħtina  
li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
naqduh bla biża'



tul ħajjitna kollha, \*  
bil-ġustizzja u l-qdusija quddiemu.  
U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
ghax tmur qabel il-Mulej biex tnejjilu triqatu,  
biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
bil-maħfra ta' dnubiethom,  
ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu,  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

### **Sena A**

B'ħames ħobżiet u żewġ ħutiet il-Mulej xebba' ħamest elef raġel.

### **Sena B**

Tassew tassew ngħidilkom, mhux Mosè takom il-ħobż mis-sema, iżda Missieri jagħtikom il-ħobż tassew mis-sema.

### **Sena Ċ**

Fittxu għalikom infuskom teżor li ma jigix nieqes fis-sema, fejn lanqas il-kamla ma tħassar.

## **PREĊI**

Is-Salvatur tagħna niżel fid-dinja biex ikun Alla magħna. Inroddulu ħajr, u ngħidulu:

*Kristu, Sultan gloriuż, kun id-dawl u l-ferħ tagħna.*

Mulej Ġesù, dawl li ġejt iżżurna mill-għoli, inti l-bidu tal-qawmien li nittamaw:

- iġbidna warajk, biex ma nkunux fid-dell tal-mewt, imma nimxu fid-dawl tal-ħajja.

Hallina naraw tjubitek li int xerridt fil-ħlejjaq kollha:

- hekk nilmħu l-glorja tiegħek f'kollox.

Mulej, la titlaqniex illum taħt is-setgħa tal-Ħażin:

- għinna negħlbu d-deni bl-għemil it-tajjed.
- Int kont ikkonsagrat mill-Ispirtu s-Santu kif tgħammidt fil-Ġordan:
- mexxina llum bil-grazzja ta' l-Ispirtu Qaddis tiegħek.

## **Missierna**

### **Talba**

Ieqaf, Mulej, mal-qaddejja tiegħek, u xerred dejjem tjubitek fuq kull min jitolbok; gedded u ħares kull ma jogħgob lilek f'dawk li, b'għieħ tagħhom, jagħrfuk bħala ħallieq u mexxej. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.  
**Ammen.**

## IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### Fid-Disgha ta' filghodu

#### INNU

Spirtu s-Santu, li int Alla  
wieħed mal-Missier u l-Iben,  
ejja xxerred gewwa fina,  
ħalli bik ilkoll timliena.

Bi kliem fommna, b'qalbna w ruhna,  
nerfghu lej k it-tifhir tagħna;  
int kebbisna b'nar imħabbtek,  
u nxerduh fl-oħrajn madwarna.

Kun id-dawl li jtina l-għarfa  
tal-Missier u l-Iben tiegħu:  
żomm qawwija l-fidi tagħna  
fik, l-Ispirtu li ġej minnhom. Ammen.

### F'Nofsinhar

#### INNU

Mexxej qawwi, Alla veru,  
Inti kollox tqassam sewwa:  
jisbaħ jum, tagħnih bid-dija;  
f'nofsu żzejnu b'dawl iħaġġeġ.

Iżda itfi l-għadab fina,  
taffi s-shana ta' kull deni,  
agħti s-saħħa 'l min hu dgħajjed,  
ġib is-sliem tassew fi qlubna.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

### **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

#### **INNU**

Alla, int, li fik innifsek  
m'hemmx tiddil lill-ħlejjaq triegi:  
lil kull siegħa tal-gurnata  
tqis id-dawl li jkun imissha.

Ibagħtilna lejla tajba,  
fejn il-ħajja qatt ma tonqos,  
imma tersaq lejn il-glorja,  
li tkun ħlas ta' mewt qaddisa.

Isma' talbna, Missier twajjeb,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom  
ma' l-Ispirtu Faraġ tagħna. Ammen.

**Ant.1** Il-Mulej iqegħedni f' merġat kollhom ħdura, hallelujah.

#### **Salm 22 (23)**

Il-Mulej hu r-ragħaj tiegħi, †  
xejn ma jonqosni; \*  
f' merġat kollha ħdura jqegħedni.  
Hdejn l-ilma, fejn nistrieħ, jehodni; \*  
hemm hu jrejjaqni.  
Imexxini fit-triq tas-sewwa \*  
minħabba l-isem tiegħu.

Mqar jekk nimxi f'wied mudlam, †  
ma nibżax mill-ħsara, \*  
għax inti miegħi.  
Il-ħatar tiegħek u l-għasluġ tiegħek, \*

huma jwennsuni.

Int tnejji mejda għalija \*  
quddiem l-għedewwa tiegħi.  
Biż-żejt tidlikli rasi, \*  
u l-kalċi tiegħi tfawwarli.

Miegħi, iva, jimxu t-tjieba u l-ħniena \*  
il-jiem kollha ta' ħajti.  
U nghanmar f'dar il-Mulej \*  
sakemm indum ħaj!

Glorja.

**Ant.1** Il-Mulej iqeghedni f' merghat kollhom ħdura, hallelujah.

**Ant.2** Kbir hu isem il-Mulej f' Izrael, hallelujah.

### **Salm 75 (76)**

#### **I**

Magħruf hu Alla f'Ġuda, \*  
kbir hu ismu f'Izrael.  
F'Salem hemm l-għarix tiegħu, \*  
u l-għamara tiegħu f'Sijon.  
Hemm hu kisser il-vleġeġ ta' l-ark, \*  
it-tarka, is-sejf u l-armi tal-gwerra.

Int kollok dija u glorja, \*  
aktar mill-aqwa muntanji.  
L-irġiel ta' qalbhom qawwija \*  
tilfu l-priża tagħhom;  
il-gwerriera qalbiena waqgħu fraqda, \*  
idejhom tmewwtulhom.  
Għall-għajta tiegħek, Alla ta' Ġakobb, \*  
f'telfa jaqgħu r-rikkieba u ż-żwiemel.  
Glorja.

**Ant.2** Kbir hu isem il-Mulej f' Izrael, hallelujah.

**Ant.3** Twerwret l-art u tbikkmet, meta Alla qam biex jagħmel il-ħaqq, hallelujah.

## II

Tal-biża' int; int, min jiqaflek, \*  
meta tqum fuq tiegħek, Mulej?  
Mis-smewwiet semmajt il-ħaqq tiegħek; \*  
twerwret l-art u tbikkmet,  
meta Alla qam biex jagħmel il-ħaqq, \*  
biex isalva l-imsejkna kollha ta' l-art.

Mqar fil-korla tiegħek il-bnedmin ifaħħruk; \*  
u kull min jeħles mill-għadab tiegħek ifaħħrek.  
Wiegħdu u roddu lill-Mulej, Alla tagħkom; \*  
ta' madwaru lkoll iġibulu d-doni,  
lilu, li hu tal-biża';  
lil dak li jifni l-kbarat, \*  
li jnissel il-biża' fis-slaten ta' l-art.  
Glorja.

**Ant.3** Twerwret l-art u tbikkmet, meta Alla qam biex jagħmel il-ħaqq, hallelujah.

### **Fid-Disgħa ta' filghodu**

#### **LEZZJONI QASIRA Rum 5:1-2. 5**

Issa li għandna l-gustifikazzjoni bil-fidi, għandna s-sliem ma' Alla permezz ta' Sidna Ġesù Kristu, li bih nidhlu għal din il-grazzja li fiha ninsabu issa. Aħna niftaħru minħabba t-tama li għandna li għad niksbu l-glorja ta' Alla. U t-tama ma tqarraqx bina, għaliex l-imħabba ta' Alla ssawbet fina permezz ta' l-Ispirtu s-Santu li kien mogħti lilna.

**V/.** It-tjieba tal-Mulej irrid dejjem ngħanni.

**R/.** F'kull żmien inxandar il-fedeltà tiegħek.

## **F'Nofsinhar**

### **LEZZJONI QASIRA**

**Rum 8:26**

L-Ispirtu jgħinna fin-nuqqas ta' ħila tagħna. Għax aħna anqas biss nafu x'għandna nitolbu kif imiss, imma l-Ispirtu stess jidħol għalina bit-talb tiegħu bi tnehid li ma jistax jitfisser bil-kliem.

**V/.** Ħa tasal quddiemek, Mulej, l-għajta tiegħi.

**R/.** Agħtini d-dehen skond il-kelma tiegħek.

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

### **LEZZJONI QASIRA 2 Kor 1:21-22**

Hu Alla li jwettaq sew lilkom u sew lilna fi Kristu, u li kkonsagrana għalih innifsu; hu li mmarkana wkoll bis-sigill tiegħu u tana b'rahan l-Ispirtu fi qlubna.

**V/.** Il-Mulej id-dawl u s-salvazzjoni tiegħi.

**R/.** Il-Mulej hu l-kenn tiegħi.

## **Talba**

Ieqaf, Mulej, mal-qaddejja tiegħek, u xerred dejjem tjubitek fuq kull min jitolbok; gēded u ħares kull ma jogħgob lilek f'dawk li, b'gēgħ tagħhom, jagħrfuk bħala ħallieq u mexxej. Bi Kristu Sidna. Ammen.

Inbierku l-Mulej

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-II GHASAR

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

### INNU

Riesaq il-lejl, Mulejja,  
bil-wegħda tal-mistrieħ;  
għa beda s-sema jħammar  
fi nżul ix-xemx sabiħ!

Dalwaqt jixirfu l-kwiekeb  
fil-għoli tas-smewwiet;  
dalwaqt il-ħajja torqod,  
kull ħoss imut fis-skiet.

Inti, li dejjem tghammar  
fis-sebħ ta' jum bla tmiem,  
fid-dlam tal-lejl ħarisna,  
xerred fi qlubna s-sliem.

Jagħtuk kull għieħ il-ħlejjaq,  
Mulej, għax int ħanin,  
u tridna lkoll madwarek  
fix-xirka tal-henjin. Ammen.

### *Jew*

Alla wieħed, tliet Persuni,  
dawl qaddis li jdawwal kollox,  
wara nżul ix-xemx minn fuqna  
imla 'l qalbna bid-dawl tiegħek.

Fahħarnik, Mulej, fil-għodu;  
isma' talbna fil-għaxija;  
nitolbuk li l-glorja tagħna  
tkun li ntuk tifhir għal dejjem.



Lill-Missier u 'l Kristu, Ibnu,  
u 'l-Ispirtu, li ġej minnhom,  
Alla wiehed ta' kull setgħa,  
nitolbuh li jbierek talbna. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Kristu l-Mulej hu l-Qassis għal dejjem bħal Melkisedek, hallelujah.

### **Salm 109 (110):1-5, 7**

Il-kelma tal-Mulej lil Sidi: \*  
"Oqgħod fuq il-lemin tiegħi,  
sa ma nqieghed l-għedewwa tiegħek \*  
mirfes taħt riglejtk."

Ix-xettru tal-qawwa tiegħek  
jibgħat il-Mulej minn Sijon: \*  
aħkem f'nofs l-għedewwa tiegħek.  
Tiegħek is-setgħa sa minn twelidek  
fuq l-għoljiet imqaddsa, \*  
sa minn qabel is-sebħ bħan-nida jien nissiltek.

Ħalef il-Mulej, u ma jisgħobx bih: \*  
"Inti qassis għal dejjem bħal Melkisedek!"  
Sidi fuq il-leminija tiegħek, \*  
jidrob is-slaten f'jum il-qilla tiegħu.

Mill-wied jixrob fi triqtu, \*  
għalhekk jerfa' 'l fuq rasu.  
Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant. 1:** Kristu l-Mulej hu l-Qassis għal dejjem bħal Melkisedek, hallelujah.

**Ant. 2:** Alla tagħna hu fis-smewwiet; hu jagħmel kull ma jogħgħbu, hallelujah.

## Salm 113 B (115)

Mhux lilna, Mulej, mhux lilna, †  
izda lil ismek sebbah, \*  
għat-tjieba u l-fedeltà tiegħek.  
Għaliex għandhom jgħidu l-gnūs: \*  
"Fejn hu Alla tagħhom?"  
Fis-smewwiet hu Alla tagħna; \*  
hu jagħmel kull ma jogħgbu.

Fidda u deheb huma l-allat tagħhom, \*  
xogħol ta' idejn il-bniedem.  
Għandhom il-fomm, u ma jirkellmux; \*  
għandhom l-għajnejn, u ma jarawx;  
għandhom il-widnejn, u ma jisimghux; \*  
għandhom l-immieher, u ma jxommux;  
għandhom l-idejn, u ma jmissux; †  
għandhom ir-riglejn, u ma jimxux; \*  
ebda lehen ma johroġ minn fommhom.  
Bħalhom ikunu dawk li jagħmluhom, \*  
u dawk kollha li jittamaw fihom.

Iżrael ittama fil-Mulej; \*  
hu l-għajnuna u t-tarka tagħhom.  
Dar Aron ittamaw fil-Mulej; \*  
hu l-għajnuna u t-tarka tagħhom.  
Dawk li jibzghu mill-Mulej ittamaw fil-Mulej; \*  
hu l-għajnuna u t-tarka tagħhom.

Il-Mulej jiftakar fina u jberikna; \*  
ibierek 'il dar Iżrael, ibierek 'il dar Aron.  
Ibierek 'il dawk li jibzghu mill-Mulej, \*  
kemm iż-żgħar u kemm il-kbar.

Ikattarkom ħafna l-Mulej, \*  
lilkom u 'l uliedkom.  
Imberkin intom mill-Mulej, \*  
li għamel is-sema u l-art.  
Is-smewwiet huma s-smewwiet tal-Mulej; \*  
imma l-art hu taha lill-bnedmin.

M'humiex il-mejtin li jfaħħru l-Mulej, \*  
anqas hadd minn dawk li jmorru fis-skiċ;  
imma aħna li nbierku l-Mulej, \*  
minn issa u għal dejjem.

Glorja lill-Missier.....

**Ant. 2:** Alla tagħna hu fis-smewwiet; hu jagħmel kull ma jogħġbu, hallelujah.

**Ant. 3:** Faħħru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, iż-żgħar u l-kbar, hallelujah.

### **Kantiku ara Apok 19:1-2. 5-7**

Hallelujah

Is-salvazzjoni u l-glorja u l-qawwa

Huma ta' Alla tagħna, \*

**(R/. Hallelujah)**

Għax veri u ġusti huma l-ġudizzji tiegħu.

**R/. Hallelujah (hallelujah).**

Hallelujah

Faħħru lil Alla tagħna,

Intom il-qaddejja kollha tiegħu, \*

**(R/. Hallelujah)**

intom li tibzġħu minnu, iż-żgħar u l-kbar!

**R/. Hallelujah (hallelujah).**

Hallelujah

Għax ha s-saltna l-Mulej,

Alla tagħna li jista' kollox, \*

**(R/. Hallelujah)**

Nifirħu u nithennew, u nagħtuh glorja.

**R/. Hallelujah (hallelujah).**

Hallelujah

Għax wasal it-tieg tal-Ħaruf, \*

**(R/. Hallelujah)**

u l-għarusa tiegħu hejjiet ruhha.

**R/. Hallelujah (hallelujah).**

Glorja.

**Ant. 3:** Fahhru lil Alla tagħna, intom il-qaddejja kollha tiegħu, iż-żgħar u l-kbar, hallelujah.

## **LEZZJONI QASIRA**

2 Tess 2:13-14

Aħna għandna niżżuħajr lil Alla minħabba fikom, ħuti maħbubin mill-Mulej, għaliex Alla għażilkom biex tkunu l-ewwel frott tal-fidwa bil-qdusija ta' l-Ispirtu u l-fidi fil-verità. Għal dan Alla sejjhilkom permezz ta' l-Evangelju tagħna, biex intom ikollkom sehem fil-glorja ta' Sidna Ġesù Kristu.

## **RESPONSORJU QASIR**

**R/.** Kbir Sidna l-Mulej, \* U ta' qawwa kbira. Kbir.

**V/.** Bla tarf l-għerf tiegħu. \* U ta' qawwa kbira. Glorja. Kbir.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

### **Sena A**

Kulhadd kiel u xaba' u għabru l-bçejeċ li kien fadal u mlew bihom tnaxil qoffa.

### **Sena B**

Jiena hu l-hobż tal-ħajja. Min jiġi għandi ma jieħdu qatt il-ġuħ, u min jemmen fija ma jkun qatt bil-għatx.

### **Sena Ċ**

Ħuti, jekk tassew tixtiequ ssiru għonja, hobbu dak li hu għana tassew.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*

u l-ispirtu tiegħi jifraħ f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
ghax hu xeħet għajnejh

fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*

Iva, minn issa 'l quddiem

kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeġ kbar; \*

qaddis hu l-isem tiegħu.

Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*

fuq dawk li jibzghu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawġ li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċkejknin.  
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ha ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.

Glorja.

**Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

**Sena A**

Kulhadd kiel u xaba' u għabru l-bçeġjeċ li kien fadal u mlew bihom tnaxil qoffa.

**Sena B**

Jiena hu l-hobż tal-ħajja. Min jiġi għandi ma jieħdu qatt il-ġuħ, u min jemmen fija ma jkun qatt bil-għatx.

**Sena Ċ**

Ħuti, jekk tassew tixtiequ ssiru għonja, ħobbu dak li hu għana tassew.

**PREĊI**

Infahħru lil Kristu u nagħtuh ġieħ, għax hu jista' jsalva għalkollox lil dawġ li bih jersqu lejn Alla, ladarba hu dejjem ħaj biex jidhol għalihom. Nitolbuh bil-qawwa ta' din il-fidi, u ngħidulu:

*Mulej, ftakar fil-poplu tiegħek.*

Xemx tal-ġustizzja, fit-tmiem ta' dan il-jum insejju l-isem qaddis tiegħek fuq il-bnedmin kollha:

- xerred fuq kulhadd il-ġid tad-dawl tiegħek li qatt ma jgħib.

Ħares il-patt li għamilt magħna b'demmek l-għaziż:

- qaddes il-Knisja tiegħek u zommha bla tebgħa.

Mulej, aħna l-ġemgħa tiegħek:

- ftakar fina li nġbarna fil-post fejn int tgħammar.
  - Mexxi fit-triq tas-sliem u r-riżq lil min jinsab fil-vjaġġ:
  - wasslu ferħan u b'wiċċ il-ġid fil-post mixtieq.
- Ħu fi ħsiebek lil ħutna l-mejtin:
- aġħtihom il-maħfra tiegħek u l-glorja ta' dejjem.

## **Missierna**

### **Talba**

Ieqaf, Mulej, mal-qaddejja tiegħek, u xerred dejjem tjubitek fuq kull min jitolbok; gedded u ħares kull ma jogħġob lilek f'dawk li, b'ġieħ tagħhom, jagħrfuk bħala ħallieq u mexxej. B'Ibnek Ġesù Kristu Sidna, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu s-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. **Ammen.**

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM  
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U  
TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja ehlisni.  
**R.** Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu. Hallelujah.

*Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.  
Wara dan il-versett tal-bidu tkun haġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidhol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

**ATT PENITENZJALI**

*I. Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad kulhadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-egħmil u billi ħallejt dmirijietni:  
*iħabbtu fuq sidirhom*  
ħtija tiegħi, ħtija tiegħi, bl-ikbar ħtija tiegħi.  
Għalhekk nitlob lill-imqaddsa Marija dejjem Vergni,  
lill-Angli u l-Qaddisin kollha,  
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalija lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Ihenn galina Alla li jista' kollox,  
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

*II. Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagharfu htijietna.**

**Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħad:**

**V.** Henn għalina, Mulej  
**R.** Għax dnibna kontra tiegħek.  
**V.** Uri lilna, Mulej, it-tjieba tiegħek.  
**R.** U s-salvazzjoni tiegħek agħtina.

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

*Isir fit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidhol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

Wara dan il-jum li tajtna,  
nitolbuk, ħallieq ta' kollox,  
biex fit-tjieba kbira tiegħek  
tghasses fuqna u tieqaf magħna.

Fik u bik jistrieħu qlubna,  
jibqgħu jhossu l-kenn ta' mħabbtek,  
sabiex għada minn filgħodu  
jisbħu jgħannu l-glorja tiegħek.

Bierek jiemna b'saħħa tajba,  
żid il-ħegga ta' ħajjitna,  
u bid-dija tiegħek dawwal  
dlam il-lejl li riesaq fuqna.

Isma' talbna, Missier twajjed,  
w int, Waħdieni tiegħu u daqsu,  
li ta' dejjem hi saltnatkom



ma' l-Ispirtu farag taghna. **Ammen.**

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. Taht ġwenħajk, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **Salm 90**

#### **Ghad-dell tal-Gholi**

*Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).*

Int li tghix għad-dell tal-Gholi, \*  
li tghamar għad-dell ta' dak li jista' kollox,  
għid lill-Mulej: †  
“Dell tiegħi u qawwa tiegħi int, \*  
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, \*  
u mill-mard tal-mewt.  
Bir-rix tiegħu jgħattik, \*  
u taht ġwenħajh tistkenn.  
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, \*  
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,  
minn pesta li tixtered fid-dlam, \*  
jew minn marda li ġġib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, \*  
u għaxart elef fuq lemintek  
imma lejk id-deni ma jersaqx, \*  
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.  
Int dan tarah biss b'għajnejk, \*  
tara l-hlas li jieħdu l-ħżiena.  
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, \*  
għamilt il-Gholi għamara tiegħek.

Ebda deni ma jiġrilek, \*  
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.  
Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, \*  
u jħarsuk fi triqatek kollha.  
Fuq idejhom jerfġhuk, \*  
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.  
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, \*  
ferħ ta' ljun u serp int tirtfes.

La tħabbebb miegħi, jien neħilsu: \*  
la għaraf ismi, jiena nħarsu.  
Hu jsejjaħli, u jiena nwiegħbu; †  
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, \*  
neħilsu u nerfagħlu ġieħu;  
u b'għomor twil nimlieħ, \*  
nuriħ is-salvazzjoni tiegħi.  
**Glorja.**

**Barra Z.GĦ:**

**Ant. Taħt ġwenħajħ tistkenn; ma tibzax mill-biża' tal-lejl.**

**Z.GĦ:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5**

Jaraw wiċċ il-Mulej, u jkollhom ismu fuq ġbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejġ, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejġ.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejġ.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-ġum li għamel il-Mulej; Ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerhi ruhi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.  
**V.** Int tehlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant.** Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ž.Għ.** hallelujah).

## **KANTIKU EVANGELIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' thalli l-qaddej tiegħek \*  
imur fis-sliem, skond kelmtek;  
għaliex għajnejja raw \*  
is-salvazzjoni tiegħek,  
li int Hejjejt \*  
għall-popli kollha:  
dawl biex idawwal il-ġnus, \*  
u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant.** Salvana, Mulej, u harisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (**Ž.Għ.** hallelujah).

### **Talba**

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nergħu nqumu u nfahhruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-ghadu; jgħammru fiha l-angli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.  
**R. Ammen.**

*Fl-aħharnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jaghti ghas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnuna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislma  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-anġli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn gie dawl id-dinja.  
O Vergni gloriuża,  
ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, hlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu  
f'dan il-wied ta' dmugħ.

Ejja, mela, avukata tagħna,  
dawwar lejna  
dawk il-għajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o helwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,

Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi htigijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tigrib,  
o Vergni glorjuża u mbierka.